

饒宗頤佛學文集

*Buddhist Studies*  
by Prof. Jao Tsung-I



北京出版集團公司  
北京出版社

饒宗頤佛學文集

*Buddhist Studies*  
by Prof. Jao Tsung-I



北京出版集團公司  
北京出版社

著作權合同登記號：圖字 01-2013-9263

本書繁體字版經香港天地圖書出版有限責任公司授權出版，現由原出版公司授權北京出版集團出版發行。如非經書面同意，不得以任何形式複製、轉載

圖書在版編目（CIP）數據

饒宗頤佛學文集 / 饒宗頤著. —北京：北京出版社，2014.8

ISBN 978-7-200-10808-8

I. ①饒… II. ①饒… III. ①佛學—文集 IV. ①B94-53

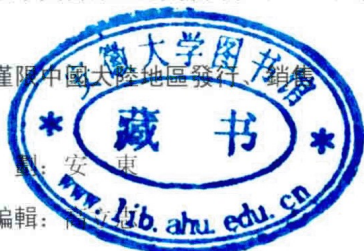
中國版本圖書館CIP數據核字（2014）第143991號

本書僅限中國大陸地區發行、銷售

策 劃：安 東

責任編輯：宋 超

責任印製：宋 超



饒宗頤佛學文集

RAOZONGYI FUXUE WENJI

出版 北京出版集團公司  
北京出版社

地址 北京北三環中路六號

郵編 1000110

網址 www.bjph.com.cn

總發行 北京出版集團公司

印刷 北京華聯印刷有限公司

開本 十六開 七八七毫米×一〇九二毫米

印張 四一點二五

字數 六二四千字

版次 二〇一四年八月第一版第一次印刷

印數 一一五〇〇〇

ISBN 978-7-200-10808-8

定價 壹佰伍拾捌圓

質量監督電話 010-58572393



# 目錄

序（李焯芬）

001

## 一、傳華史溯

從石刻論武后之宗教信仰

008

清初僧道忞及其《布水臺集》

027

晚期詩論採用佛典舉例

049

南戲戲神咒「囉哩嚩」之謎

056

達觀國考

067

## 二、佛學淵源論

《我的釋尊觀》序

076

卍字說

078

安荼論（anda）與吳晉間之宇宙觀

089

論釋氏之崑崙說

105

早期青州城與佛教的因緣	116
金趙城藏本法顯傳題記	124
謝客與驢唇書	131
論僧祐	134
從釋彥琮《辯正論》談譯經問題	149
隋禪宗三祖塔磚銘	154
新州——六祖出生地及其傳法偈	160
慧能及《六祖壇經》的一些問題	168
《禪門悉曇章》作者辨	173
法門寺有關史事的幾件遺物	177
從法門寺論韓愈之排佛事件	186
論元祥邁注《韓文公別傳》	191
獅子林與天如和尚	195
大顛禪師與心經註	199
論悉曇異譯作「肆曇」及其入華之年代	205
北方譯刊慧遠所述之《悉曇章》	211
鳩摩羅什《通韻》箋	215

慧琳論北涼曇無讖用龜茲語說十四音

237

趙宦光及其《悉曇經傳》

242

敦煌《悉曇章》與琴曲《悉曇章》

249

從《經唄導師集》第一種《帝釋(天)樂人般遮琴歌唄》聯想到的若干問題

260

### 三、緣繫敦煌

巴黎藏最早之敦煌寫卷《金光明經》(P.4506)跋

268

北魏馮熙(?-495)與敦煌寫經——魏太和寫《雜阿毘曇心經》跋

275

神璽三年光世音贊跋——柏林印度藝術博物館(Museum für Indische Kunst)藏經卷題識

283

神會門下摩訶衍之入藏兼論禪門南北宗之調和問題

287

王錫《頓悟大乘政理決》序說並校記

301

京都藤井氏有鄰館藏敦煌殘卷紀略

363

寫經別錄引

373

記唐寫本唵字贊

387

港大馮平山敦煌寫卷展小引

389

談佛教的發願文

392

詞之起源與佛曲(讚詠)兼論敦煌所出之佛讚集

406

詞與法樂（法曲）梵唱及僧人之改作舊曲  
偈讚與長短句 412

讚詠在道釋文學上之發展及其曲子之分途 419

和聲之型態及其在詞上之運用兼論佛曲之樂府 422

法京所藏敦煌群書及書法題記 426

白畫源流與敦煌畫風 521

敦煌卷軸中之白畫 541

#### 四、文藝佛學

《天和尚剩語集》二卷 556

《文心雕龍》與《阿毗曇心》 561

《文心雕龍》與佛教 567

《洛陽伽藍記》書後 579

八大山人禪畫索隱 581

「个山小像」之「新吳」與饒宇朴題語 600

个山自題像贊試釋 605

馬鳴《佛所行讚》與韓愈《南山》詩 612



## 五、選堂序跋

- 洪武南藏本《釋迦方志》跋 620
- 《悉曇學緒論》後記 621
- 《畫<sub>一頁</sub>——國畫史論集》小引 624
- 《文鏡秘府論探源》序 625
- 美國紐約安思遠先生所藏歷代佛教寫經展序言 626
- 《石濂大汕與澳門禪史》序 629
- 魏太和寫《雜阿毘曇心經》跋 631
- 《法華經——和平與共生的啟示》展覽會賀詞 636

## 六、選堂小品

- 宗頤名說 640
- 佛教聖地 Banāras 641
- 《洛陽伽藍記校箋》序 645

# 序

余服務學界有年，有緣遇上不少世界級的學者。惟環顧古今中外，像饒宗頤教授這樣學術領域廣博，並在多個學術及藝術領域中均有卓越成就與創新突破的大學問家，實在也舉不出第二個例子來。語云：為學當如金字塔，要能博大要能高。饒教授無疑是這個願景的最佳寫照和經典楷模了。他的學術領域，涵蓋了中國文明史、中西交通史、宗教文史研究、古文字學（包括甲骨學）、簡帛學、敦煌學、經學、文學、潮學、書畫藝術等。

饒教授卓然有成的其中一個學術領域是佛教文史研究。饒教授曾謂：「佛教自漢唐以來全面融入中國文化之中，影響至為深遠。因此，我們如果不懂一點佛教，就不可能懂中國文化。」可見他對佛教研究的重視。本書收錄了他多年來在這方面的重要著述，自有其極重要的傳世價值。全書充分反映了饒教授一貫以來「求真、求正、求是」的治學精神。佛教的宗旨是以智慧讓人離苦得樂。竊以為，饒教授這種實事求是的治學態度，正正是佛家智慧的基礎：「如實觀」。它鼓勵我們平常如實地看問題；治學如此，生活亦如此。這也就是「平常心是道」的真義。

本書能結集出版，端賴天地圖書公司總編輯孫立川博士的遠見。十分感恩香港大學佛學研究中心前總監淨因法師、駱慧瑛博士以及天地圖書公司編輯郭坤輝女士為本書的編輯出版所付出的大量心力。更感恩新文豐出版公司在版權上的慷慨幫助。

謹以此書作為祝賀饒教授九八華誕的一份獻禮。

香港大學饒宗頤學術館館長

香港大學佛學研究中心主席

李焯芬 二〇一三年五月

# 目錄

序（李焯芬）

001

## 一、傳華史溯

從石刻論武后之宗教信仰

008

清初僧道忞及其《布水臺集》

027

晚期詩論採用佛典舉例

049

南戲戲神咒「囉哩嚩」之謎

056

達觀國考

067

## 二、佛學淵源論

《我的釋尊觀》序

076

卍字說

078

安荼論（anda）與吳晉間之宇宙觀

089

論釋氏之崑崙說

105

早期青州城與佛教的因緣	116
金趙城藏本法顯傳題記	124
謝客與驢唇書	131
論僧祐	134
從釋彥琮《辯正論》談譯經問題	149
隋禪宗三祖塔磚銘	154
新州——六祖出生地及其傳法偈	160
慧能及《六祖壇經》的一些問題	168
《禪門悉曇章》作者辨	173
法門寺有關史事的幾件遺物	177
從法門寺論韓愈之排佛事件	186
論元祥邁注《韓文公別傳》	191
獅子林與天如和尚	195
大顛禪師與心經註	199
論悉曇異譯作「肆曇」及其入華之年代	205
北方譯刊慧遠所述之《悉曇章》	211
鳩摩羅什《通韻》箋	215

慧琳論北涼曇無讖用龜茲語說十四音

237

趙宦光及其《悉曇經傳》

242

敦煌《悉曇章》與琴曲《悉曇章》

249

從《經唄導師集》第一種《帝釋(天)樂人般遮琴歌唄》聯想到的若干問題

260

### 三、緣繫敦煌

巴黎藏最早之敦煌寫卷《金光明經》(P.4506)跋

268

北魏馮熙(?-495)與敦煌寫經——魏太和寫《雜阿毘曇心經》跋

275

神璽三年光世音贊跋——柏林印度藝術博物館(Museum für Indische Kunst)藏經卷題識

283

神會門下摩訶衍之入藏兼論禪門南北宗之調和問題

287

王錫《頓悟大乘政理決》序說並校記

301

京都藤井氏有鄰館藏敦煌殘卷紀略

363

寫經別錄引

373

記唐寫本唵字贊

387

港大馮平山敦煌寫卷展小引

389

談佛教的發願文

392

詞之起源與佛曲(讚詠)兼論敦煌所出之佛讚集

406

詞與法樂（法曲）梵唱及僧人之改作舊曲  
偈讚與長短句 412

讚詠在道釋文學上之發展及其曲子之分途 419

和聲之型態及其在詞上之運用兼論佛曲之樂府 422

法京所藏敦煌群書及書法題記 426

白畫源流與敦煌畫風 521

敦煌卷軸中之白畫 541

#### 四、文藝佛學

《天和尚剩語集》二卷 556

《文心雕龍》與《阿毗曇心》 561

《文心雕龍》與佛教 567

《洛陽伽藍記》書後 579

八大山人禪畫索隱 581

「个山小像」之「新吳」與饒宇朴題語 600

个山自題像贊試釋 605

馬鳴《佛所行讚》與韓愈《南山》詩 612

## 五、選堂序跋

- 洪武南藏本《釋迦方志》跋 620
- 《悉曇學緒論》後記 621
- 《畫<sub>一頁</sub>——國畫史論集》小引 624
- 《文鏡秘府論探源》序 625
- 美國紐約安思遠先生所藏歷代佛教寫經展序言 626
- 《石濂大汕與澳門禪史》序 629
- 魏太和寫《雜阿毘曇心經》跋 631
- 《法華經——和平與共生的啟示》展覽會賀詞 636

## 六、選堂小品

- 宗頤名說 640
- 佛教聖地 Banāras 641
- 《洛陽伽藍記校箋》序 645

一、傳華史溯





## 從石刻論武后之宗教信仰

唐初人已嗜古碑，《唐會要》五云：「韓王元嘉愛古碑、古蹟，多得異本。」宋楊文公《談苑》，記王溥薦何拱為鳳翔帥，「拱思所以報，問溥所欲？溥曰：長安故都多前賢碑版，願悉得見之。拱至，遣督匠摹打，凡得石本三千餘以獻。溥命善書者分錄為《琬琰集》，凡百卷。」此事在歐趙以前。是對石刻之愛好和搜集，已不始於宋人。自宋以來，即盛行著錄之事，以貞石證史，眾所熟悉。為碑志考據者，校錄文字而外，以考證人名、地名、官名為多。以一碑作孤立之處理，此為金石學家之職，非史家之要務也。史家之貢獻，在能提出歷史問題，以碑為旁證，尋求解答，此以碑證史，與金石家以史證碑不同。

本文以武后之宗教信仰問題為重點，討論較為廣泛。可能牽涉武后與佛教、道教及景教、儒術關係等問題。我人或將聯想到陳寅恪先生《武嬰與佛教》一文。該文討論重心有三：一為武后先世楊隋皇室之佛教信仰，陳先生指出武后受其母楊氏宗教信仰之熏習。二為武后以佛教為符讖，又證明《大雲經》非偽造。其三從唐人詔令看唐初佛教地位之升降。關於第一點。陳先生據《蕭瑀傳》及外戚《楊仁恭傳》與《廣弘明集》等資料，證明楊氏必為篤信佛教之人物。按陳先生全未利用石刻材料，故求證十分辛苦。其實武后母氏生平，見《唐書·楊執柔傳》，又有武三思撰相王旦所書之《順陵碑》，長達四千餘言（長安二年六月立）。顧炎武《求古錄》、孫星衍《續古文苑》及陸增祥《八瓊室金石補正》四十五已錄其全文，羅振玉亦有校正本，載《石交錄》卷四。文敘楊氏先世及其信佛經過甚詳。又武后在嵩山少林寺永淳二年九月王知敬書之《御制詩書碑》云：「從駕幸少林寺，睹先妃營建之所，逾淒遠慕。」詩中已有一「金輪轉金地，香閣曳香衣」之句，後來於長壽二年加號「金輪」，此時經已先用是語，形諸吟詠。唐高宗晚年兩度幸嵩山，一在調露二年，一為永淳二年，此詩即是時從幸所作。后母楊氏以咸亨元年八月薨，